

Français

PF 2000

PIANO ELECTRONIQUE

MANUEL D'UTILISATION

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le Yamaha PF2000, un appareil utilisant le même type de système de production de tonalité FM que le DX7II. Grâce à ses deux jeux de polyphonie 16 notes, il vous est possible de tirer parti des nombreuses cartouches de données en vente dans le commerce et comportant des sons préprogrammés pour le DX7II. Voici quelques unes des nombreuses caractéristiques du PF2000:

- Clavier à 88 notes avec mécanisme AE "Effet action".
- Douze voix prééglées – piano, piano électrique, clavecin, vibes, clav et marimba.
- Deux générateurs de tonalité polyphonique à 16 notes.
- Génération de tonalité FM moderne 6 opérateurs.
- Interface de cartouche pour emploi des données du DX7II et TX802.
- Haut-parleurs stéréo deux voies (16 cm + 4 cm) entraînés par ampli de puissance 20 W.
- Enregistreur deux pistes pour enregistrer l'interprétation du clavier PF2000.
- Fonctions polyvalentes de réception/transmission MIDI.
- Pédale de soutien à quatre paliers (FC-8 ou équivalent est requis).

PRECAUTIONS

- A. Lorsqu'on débranche le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur, toujours saisir la fiche. En effet, tirer par le cordon lui-même peut endommager celui-ci et provoquer un court-circuit.
- B. Si nécessaire, nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide et l'essuyer avec un chiffon sec. Ne jamais utiliser de solvant (benzine ou dissolvant) car ce type de produit risque de faire fondre ou de décolorer la finition.
- C. Cet instrument de musique numérique Yamaha utilise une circuiterie informatisée qui est sensible aux variations de tension. C'est pourquoi, en cas d'orage, il est recommandé de mettre l'appareil hors tension et de le débrancher du secteur. Cette précaution empêche l'apparition de toute pointe de tension, causée par la foudre, susceptible d'endommager l'appareil.
- D. Eviter toute manipulation brutale, ne pas forcer sur les touches et ne pas laisser tomber l'appareil.
- E. Certains instruments de musique numériques Yamaha utilisent des cartouches externes ou des disques pour la sauvegarde des données. Lors de l'insertion d'une cartouche ou d'un disque, veiller à les insérer correctement et ne pas forcer.
- F. Eviter d'exposer l'appareil au rayonnement solaire direct et de le laisser dans un endroit soumis à des vibrations, à la poussière excessive, au froid ou à l'humidité.
- G. Certains instruments de musique numériques Yamaha utilisent une pile de soutien pour la mémoire interne dont la durée de vie est d'environ 5 ans. Un message d'erreur apparaîtra quand la batterie est plate. Faites-la alors remplacer par un concessionnaire Yamaha autorisé.

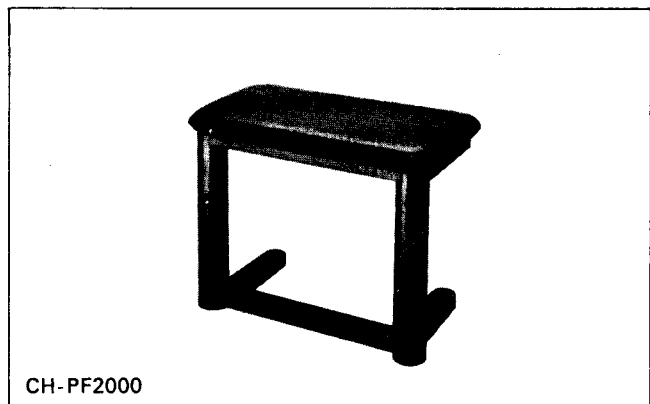
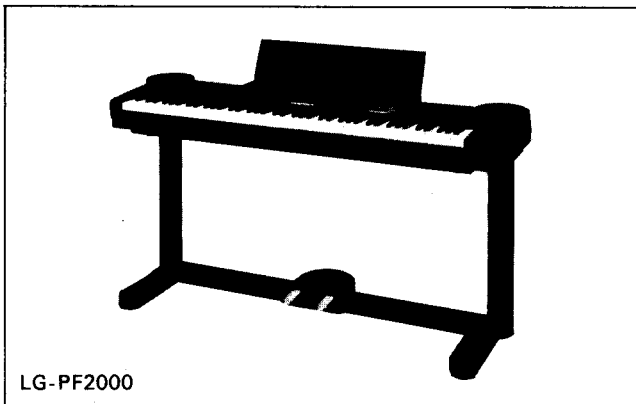
TABLE DES MATIERES

Panneau avant	2	Enregistreur	12
Connexions (Panneau arrière)	4	Applications MIDI	12
Introduction au PF2000	5	Liste de performance des cartouches	14
Lecture programmée	5	Messages d'erreur	I
Lecture de cartouche	6	Tableau de mise en oeuvre de MIDI (Fin du manuel)	
Mode de fonctionnement	7		

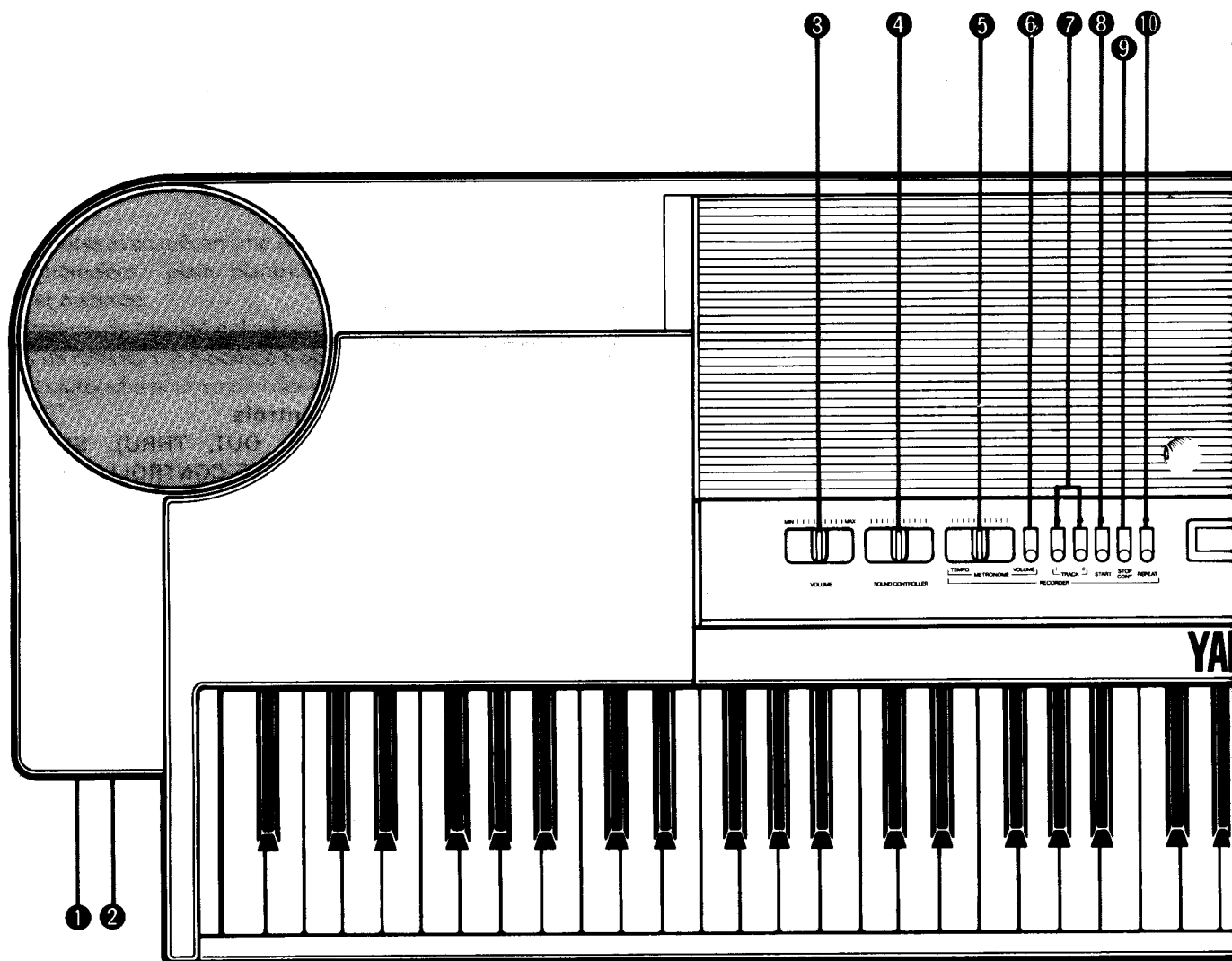
SPECIFICATIONS

- **Générateur de tonalité**
Polyphonique 16 notes, 6 opérateurs FM x 2
- **Ampli/Haut-parleurs**
Paire de haut-parleurs de 4 cm + 16 cm, ampli de puissance 20 W x 2
- **Curseurs**
VOLUME, SOUND CONTROLLER, TEMPO
- **Interrupteurs**
VOLUME (métronome), TRACK I/II, START, STOP/CONTINUE, REPEAT, VOICE SELECT 1-0, DEC, INC, CARTRIDGE, VARIATION, FUNCTION
- **Affichage**
Par cristaux liquides, en 2 lignes de 20 caractères illuminés
- **Enregistreur**
2 pistes (chaque piste, polyphonique 16 notes), env. 2600 notes, Résolution de synchronisation: 96 coups/battement (horloge interne), 24 coups/battement (horloge MIDI)
- **Bornes de contrôle**
MIDI (IN, OUT, THRU), SUSTAIN, FOOT SWITCH, FOOT CONTROLLER 1,2
- **Sortie audio**
PHONES x 2, OUTPUT A, B (-10 dBm), MONO OUT (-10 dBm)
- **Entrée audio**
LINE INPUT A/MONO, B (-10 dBm)
- **Alimentation**
Modèles américain et canadien: 120 V, 50/60 Hz
Modèle général: 110-120 V/220-240 V, 50/60 Hz
- **Consommation**
60 W
- **Dimensions (l/h/p)**
1470 x 470 x 147 mm
- **Poids**
39 kg

Le support LG-PF2000, disponible en option, est conçu pour convenir à l'aspect élégant du PF-2000; il comporte deux interrupteurs au pied incorporés. Un siège adapté, le CH-PF2000, est également disponible.



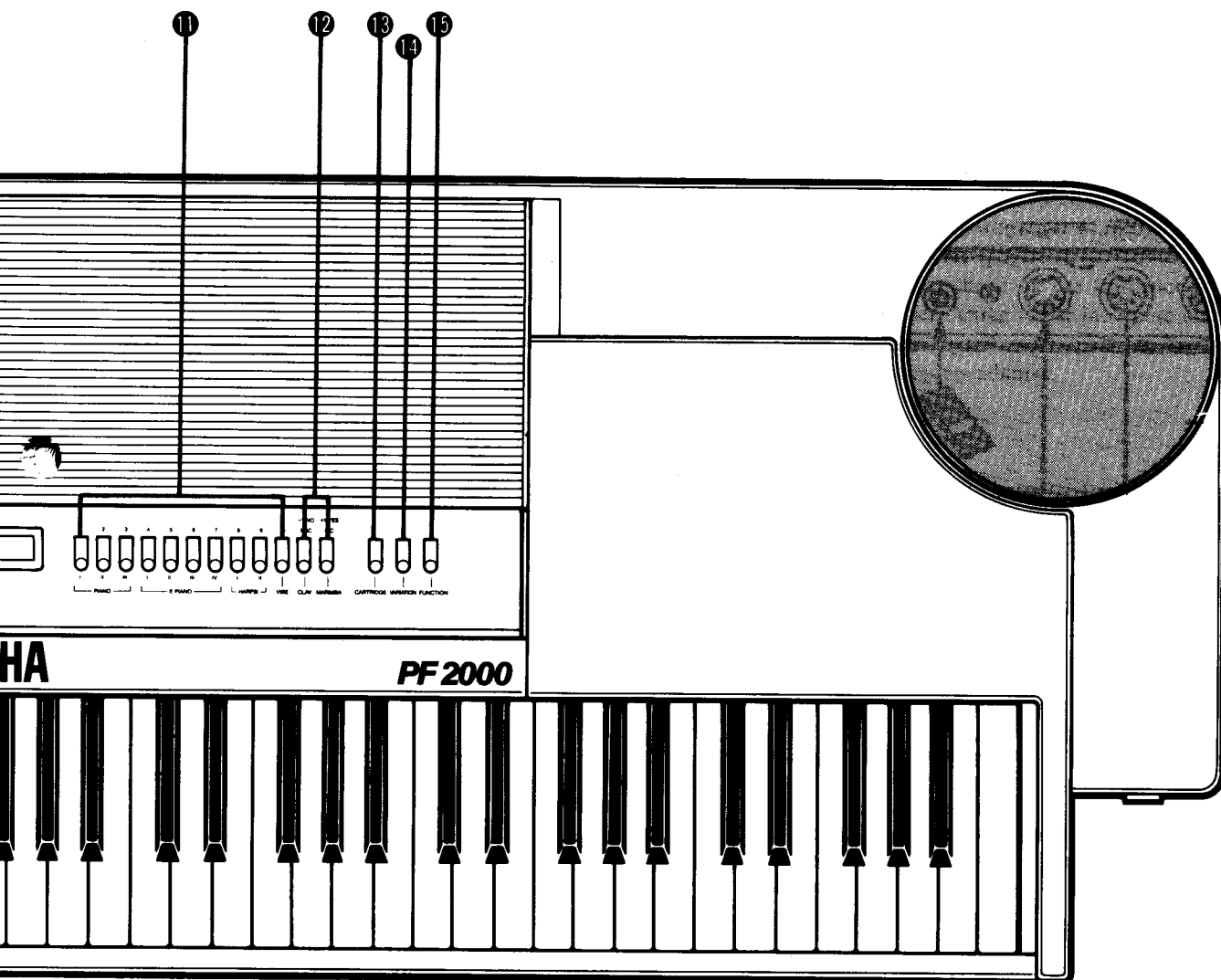
PANNEAU AVANT



- ❶ **CARTRIDGE:** Insérer ici la cartouche de données incluse, en dirigeant son étiquette vers le haut. Le PF2000 peut aussi utiliser les cartouches, préparées pour les DX1/5/7, DX7II et TX802.
- ❷ **HEADPHONES:** Pour une écoute en privé, on pourra brancher un casque stéréo ordinaire sur la prise HEADPHONES dans le coin inférieur gauche du panneau avant. Deux prises pour casque sont prévues.
- ❸ **MASTER VOLUME SLIDER:** Ce curseur ajuste le volume des haut-parleurs incorporés au PF2000 et le signal envoyés par les sorties de ligne du panneau arrière. (Pas de transmission des messages de contrôle de volume MIDI.)
- ❹ **SOUND CONTROLLER SLIDER:** A la lecture des 12 sons pré-réglés, ce curseur contrôle la couleur de tonalité. (L'effet est différent pour chaque pré-réglage.) A la lecture des sons d'une cartouche, ce curseur agit comme CS2. (L'effet dépend du mode de pro-

grammation des données de la cartouche.) Voir en page 6 pour les détails sur la cartouche fournie avec le PF2000.

- ❺ **TEMPO SLIDER:** Le tempo de l'enregistreur incorporé peut être ajusté dans une plage de 40 à 300 battements par minute. Pour vérifier le tempo exact, se servir de F5 Tempo (page 9).
- ❻ **METRONOME VOLUME:** Appuyer de façon répétée pour ajuster le volume du métronome incorporé. Les paliers successifs sont: Off → Low → Medium → High → Off.
- ❼ **TRACK SELECT I, II:** Appuyer de façon répétée sur ces touches pour déterminer l'état des pistes I et II. Les positions successives sont: Off → Lecture → Enregistrement → Off. (On ne pourra enregistrer que sur une piste à la fois et il est impossible de reproduire une piste ne contenant aucune donnée.)



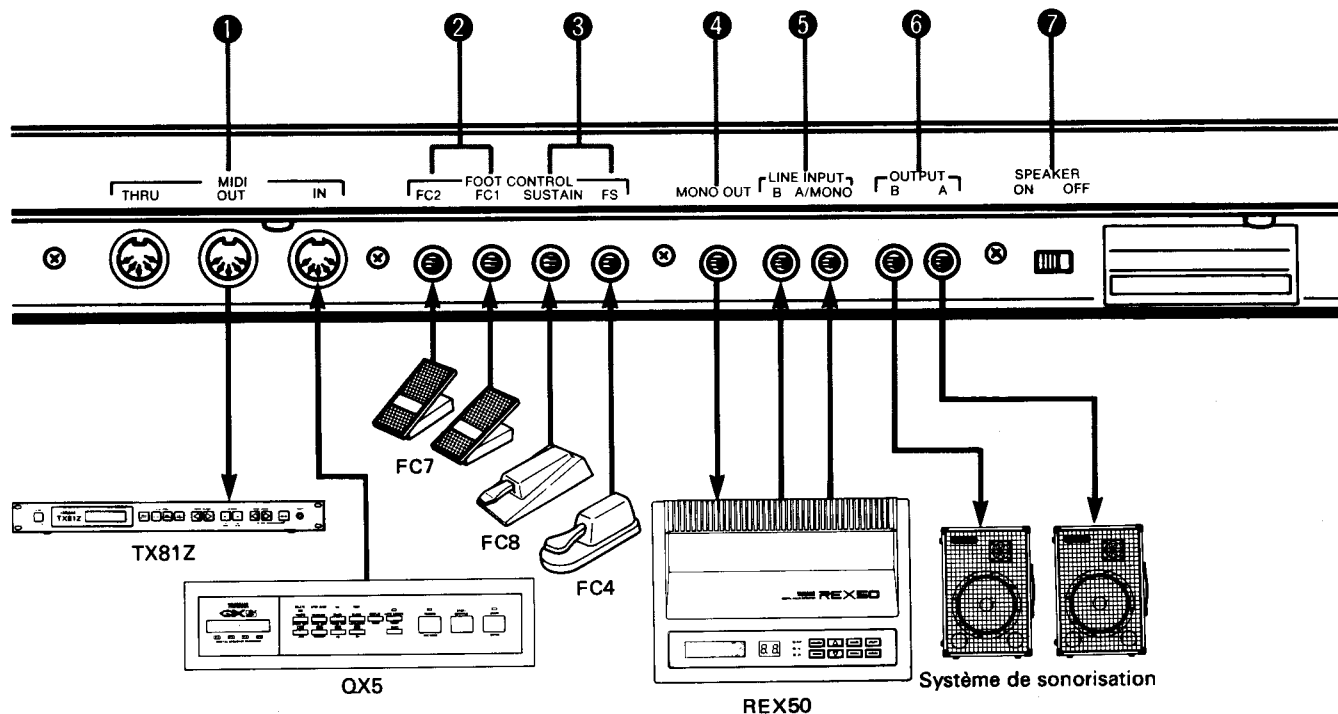
- 8 **START:** Appuyer sur cette touche pour lancer la lecture ou l'enregistrement depuis le début de la piste. (A l'enregistrement, il y aura, au préalable, un compte de 2 mesures.)
- 9 **STOP/CONTINUE:** Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement et y appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture là où elle a été arrêtée.
- 10 **REPEAT:** Lorsque la répétition est en service (indiqué par la DEL), les pistes seront reproduites sans fin. (La répétition ne fonctionne pas à l'enregistrement.)
- 11 **VOICE SELECT:** En mode de lecture pré réglée, ces touches choisissent les sons pré réglés de 1 à 10. En mode de lecture cartouche, les touches 1 à 10 s'emploient pour entrer un nombre de deux chiffres, nécessaire pour choisir une voix ou performance de la cartouche.

En mode fonction, les touches 1 à 10 servent à choisir les fonctions.

- 12 **DEC/INC:** En mode lecture pré réglée, ces touches choisissent les sons pré réglés 11 et 12. En mode lecture cartouche, elles choisissent la performance ou voix suivante (INC) ou précédente (DEC) sur une cartouche. En mode fonction, elles changent la valeur des données.
- 13 **CARTRIDGE:** Elle commande la permutation entre le mode lecture pré réglée et le mode lecture cartouche.
- 14 **VARIATION:** En mode lecture pré réglée, appuyer sur cette touche pour ajouter une variation ou un effet à chacun des 12 sons pré réglés. En mode lecture cartouche, y appuyer pour voir soit le nom de performance ou les deux noms de voix dans la performance.
- 15 **FUNCTION:** Appuyer sur cette touche pour permuter entre le mode lecture et le mode fonction.

CONNEXIONS (PANNEAU ARRIERE)

Avant d'utiliser le PF2000, il suffit de brancher les pédales d'interrupteur au pied (FOOT SWITCH) et de soutien (SUSTAIN). Les autres connexions sont destinées aux applications avancées.



1 MIDI: Des prises d'interface numérique d'instrument de musique (MIDI) sont prévues actuellement sur la plupart des instruments électroniques. Des appareils équipés pour MIDI peuvent envoyer et recevoir des messages pour contrôler ou être contrôlés mutuellement. Pour les détails, voir sous "F8 Réception MIDI" (page 10) et "F9 Transmission MIDI" (page 11). Le paragraphe "Applications MIDI" (page 12) donne quelques exemples d'emploi des capacités MIDI du PF2000.

2 Contrôleur au pied (FOOT CONTROLLER): On pourra raccorder aux prises FC1 et FC2 des contrôleurs au pied de type continu, tel que le FC7, pour contrôler le son comme expliqué sous "Contrôleur au pied F3" en page 8.

3 Interrupteur au pied et soutien (FOOT SWITCH et SUSTAIN): Le support ST-PF2000, tout spécialement calculé et conçu pour le PF2000, possède deux pédales incorporées de type correct, à savoir une de type mise en/hors service pour l'interrupteur au pied et une de type spécial à 4 paliers pour le Soutien.

Si l'on utilise le support ST-PF2000, raccorder la fiche à 2 broches (grise) sur la prise FS et la fiche à 3 broches (noire) sur la prise SUSTAIN.

Si l'on n'utilise pas le support ST-PF2000, raccorder un interrupteur au pied FC4 ou FC5 sur la prise FS et raccorder un interrupteur au pied FC8 sur la prise SUSTAIN. (Des interrupteurs de mise en/hors service au pied FC4 ou FC5 peuvent être utilisés également pour SUSTAIN, mais quand le FC8 est employé, on pourra tirer parti du soutien en

quatre paliers du PF2000 pour ajuster le degré du soutien selon la pression exercée sur l'interrupteur au pied.)

4 Sortie mono: Cette sortie mono peut diriger une chambre de réverbération externe ou une boîte à effet. Il suffit alors de renvoyer les signaux d'effets et de réverbération au PF2000 via ses entrées de ligne pour ajouter une dimension nouvelle au son.

5 Entrée de ligne A/mono, B (LINE INPUT A/MONO, B): Une source audio peut être raccordée ici et être écoutée par les haut-parleurs du PF2000. Ceci peut s'avérer pratique pour accompagner un enregistrement ou, en utilisant l'ampli/haut-parleurs du PF2000, pour jouer un instrument supplémentaire n'ayant pas de haut-parleur propre. On pourra également utiliser ces entrées pour obtenir le signal d'une unité de réverbération stéréo ou d'effets, telle que le REX50. (Raccorder la prise MONO OUT du PF2000 à l'entrée audio du dispositif producteur d'effets.) L'emploi de l'entrée de ligne n'affectera pas le son du PF2000.

6 Sortie A, B (OUTPUT A, B): Le PF2000 possède son propre système ampli/haut-parleurs deux voies stéréo incorporé, mais on pourra aussi raccorder les bornes OUTPUT A, B à un système ampli/haut-parleurs externe.

7 Mise en/hors service des haut-parleurs (SPEAKER ON/OFF): Au besoin, on pourra mettre hors service les haut-parleurs internes du PF2000 par l'interrupteur SPEAKER, ce qui s'avère pratique à l'emploi de haut-parleurs externes.

INTRODUCTION AU PF2000

PRESET PLAY MODE — Pour utiliser normalement le PF2000 (page 5).

Le PF2000 passe à ce mode lorsqu'il est mis sous tension. C'est dans ce mode que l'on actionnera les sélecteurs de voix 1-10, DEC et INC pour choisir les 12 sons préréglés internes (Piano 1-3, Piano 1-4, Clavecin 1-2, Vibe, Clav et Marimba).

CARTRIDGE PLAY MODE — A l'emploi de cartouches de données (page 6).

On peut se servir de cartouches de données du synthétiseur DX7II et du générateur TX802. Des cartouches à voix préréglées (cartouches à mémoire morte ROM) pour ces instruments sont disponibles chez Yamaha et d'autres fabricants et l'on pourra utiliser le PF2000 pour

les reproduire. (Les cartouches de données pour le DX7 sont également utilisables, mais un adaptateur ADP1 est requis étant donné que leur format est différent.)

FUNCTION MODE — Pour réaliser divers réglages (page 7).

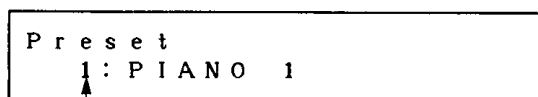
Ce mode s'emploie pour effectuer les réglages d'accord, transposition, cartouches, interrupteurs au pied, enregistreur et MIDI.

RECORDER — Pour enregistrer et reproduire les interprétations au clavier (page 12).

Pendant qu'est choisi un des trois modes ci-dessus, on pourra utiliser l'enregistreur incorporé au PF2000 pour enregistrer et reproduire ses performances au clavier sur deux pistes indépendantes.

MODE DE LECTURE PREREGLEE

Il s'agit du mode le plus simple pour utiliser le PF2000, car il reproduit les 12 voix préréglées. (Le PF2000 passe automatiquement à ce mode lors de sa mise sous tension.) Appuyer sur les sélecteurs de voix PIANO 1 — MARIMBA pour choisir les voix et l'affichage par cristaux liquides indiquera celle qui a été choisie.



Choisir les voix préréglées 1-12

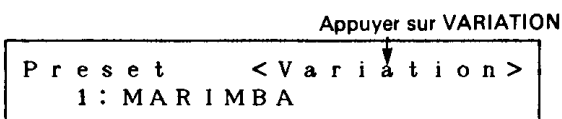
VARIATION et SOUND CONTROLLER

Chacune des 12 voix préréglées internes a une variation de tonalité qui peut être mise en service par poussée sur la touche VARIATION. L'affichage par cristaux liquides indique "<Variation>".

VOIX	DESCRIPTION	VARIATION	CONTROLEUR DE SON	CONTROLEUR A PIED*
1. PIANO 1	Piano à queue solide	Honkey-tonk désaccordé	Fréquences moyennes	Désaccord
2. PIANO 2	Piano droit doux	Plus dur ou plus clair	Clarté	Désaccord
3. PIANO 3	Piano à queue électrique clair	Plus rond avec choeur	Tonalité	Désaccord
4. E.PIANO 1	Piano électrique FM	Pano stéréo automatique	Clarté	Désaccord
5. E.PIANO 2	Piano électrique sourdine	Pano stéréo automatique	Surtons élevés	Surtons élevés
6. E.PIANO 3	Piano électrique espace	Plus d'attaque	Surtons élevés	Désaccord
7. E.PIANO 4	Piano électrique clair	Pano stéréo automatique	Surtons élevés	Fréquence moyenne
8. HARPSI 1	Grand clavecin	A l'octave	Coupe basse fréquence	Coupe harmoniques
9. HARPSI 2	Petit clavecin	Effet choeur	Plus de graves	Tonalité
10. VIBE	Vibes marteau dur	Pano stéréo automatique	Vitesse de pan	Désaccord
11. CLAV	Funky Clavinet	Attaque genre cuivre	Surtons élevés	Fréquence moyenne
12. MARIMBA	Marimba standard	Effet écho réaction	Taux d'attaque	Taux d'attaque

Remarque*:

Le contrôleur au pied doit être assigné à "Contrôleur de son 2"; voir F3 Contrôleur au pied, page 8.



Le curseur SOUND CONTROLLER du panneau avant et le contrôleur au pied de type continu (FC7), raccordé à la prise FC1 ou FC2 du panneau arrière, modifiera le son comme expliqué ci-après. L'effet obtenu sera différent pour chacune des 12 voix préréglées.

Le PF2000 se souvient des réglages du contrôleur de son, du contrôleur à pied et la marche/arrêt de la variation, pour chacun des 12 voix préréglées internes et ce, même lorsque l'appareil est hors tension. Pour revenir aux préréglages de l'usine, mettre le PF2000 sous tension tout en appuyant sur la touche FUNCTION.

MODE DE LECTURE CARTOUCHE

Outre ses 12 propres voix préréglées, le PF2000 peut aussi utiliser les données de voix et de performances de cartouches destinées au DX7II et les données de voix des cartouches pour le générateur de tonalité TX802. (Une cartouche spécialement programmée pour le PF2000 est fournie.)

Installer la cartouche dans le logement prévu sur le côté inférieur gauche du PF2000, en orientant vers le haut sa face étiquetée, et appuyer sur la touche CARTRIDGE. Selon le réglage du sélecteur F2 Cartridge (page 7), il est possible de choisir les performances ou les voix de la cartouche. Les cartouches destinées au DX1/5/7 ne contiennent que des données pour les voix. L'adaptateur ADP-1 est requis pour installer ce type de cartouche dans le logement de cartouche du PF2000.

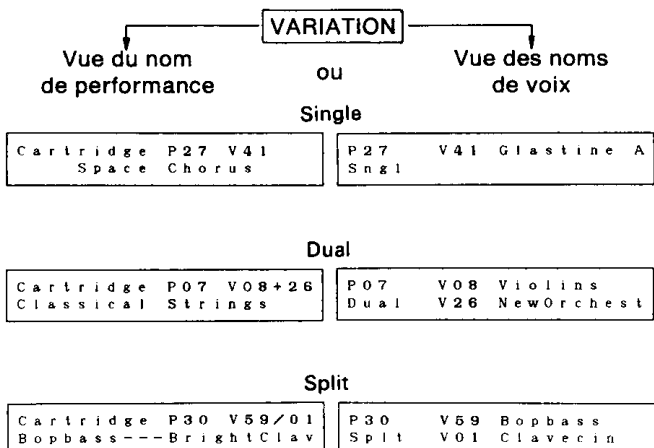
SELECTION DES PERFORMANCES DE LA CARTOUCHE

Quand on a choisi "Performance" pour F2 Mémoire Cartouche (page 7), on pourra choisir les performances de la cartouche. Par performance, on entend ici une combinaison d'une ou deux voix (sons). Chaque cartouche comporte 32 performances. Se servir des touches 0-9 pour entrer un nombre à deux chiffres, allant de 01 à 32. Par exemple, si l'on souhaite choisir la performance n°9, appuyer sur 0, puis sur 9. On pourra aussi appuyer sur DEC/INC pour descendre/monter parmi les performances.

Il existe trois types de performances:

- Single: Une seule voix est utilisée.
- Dual: Deux voix sont utilisées sur l'ensemble du clavier.
- Split: Deux voix sont utilisées sur des parties séparées du clavier.

En appuyant sur la touche EFFECT, on pourra voir soit le nom de performance, soit les noms de voix. En page 14, on trouvera une liste des performances de la cartouche de données, fournie avec le PF2000.



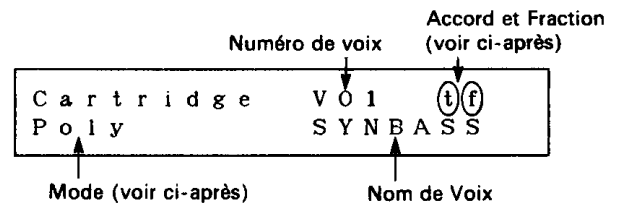
En jouant les performances simples (ou voix individuelles, voir ci-après), le PF2000 produira jusqu'à 32 notes en une fois. (On jouera rarement des accords à 32 notes, mais les notes supplémentaires seront souvent requises pour permettre aux sons de type piano de fondre progressivement quand ils sont soutenus.)

En jouant les performances doubles ou séparées, le PF2000 produit jusqu'à 16 notes à la fois. (Les 12 voix préréglées dans le PF2000 sont, en fait, des performances doubles, ce qui signifie que l'on dispose d'une polyphonie à 16 notes.)

Un "t" et/ou un "f" sur l'affichage à cristaux liquides (quand on regarde les noms de voix) signifie que le PF2000 n'a pas été capable de trouver le micro-accord et/ou l'échelle fractionnelle, requis par la voix. Voir sous "Accord et Fraction" ci-après.

SELECTION DE VOIX DE CARTOUCHE

Quand on a choisi "Voix" pour F2 Mémoire Cartouche (page 7), on peut choisir les voix individuelles de la cartouche. Chaque cartouche comporte 64 voix. (Noter que les cartouches pour le DX1/5/7 en ont 32.) Utiliser les touches 0-9 pour entrer un nombre de deux chiffres de 01 à 64. Par exemple, si l'on souhaite choisir la voix n°61, on appuiera sur 6, puis sur 1. On peut aussi se servir des touches DEC/INC pour passer à une voix inférieure/supérieure/



Accord et fraction

Certaines voix utilisent des données additionnelles — "Echelle fractionnelle" et/ou "Accord micro" — qui sont contenues dans une autre banque de la cartouche fournie avec le PF2000. Cependant, il faudra dire au PF2000 quelle banque de la cartouche contient chaque type de données (Voir F7 Sélection de banque de cartouche, page 10). Si le PF2000 ne parvient pas à trouver les données dans la banque spécifiée, il affichera les témoins "t" et/ou "f" pour rappeler qu'il faut spécifier la banque correcte de la cartouche.

Mode

La plupart des voix utilisent le mode "Poly" (polyphonique), mais les trois modes spéciaux suivants existent également.

Mono: Beaucoup d'instruments naturels (instruments à vent, etc.) ne peuvent produire qu'une seule note à la fois. Ce mode mono aidera à l'imiter en faisant entendre

uniquement la dernière note jouée. Certaines voix à mode mono utilisent le portamento de doigt, où le son "glisse" en douceur vers une note jouée tout en maintenant encore la note précédente.

U.Poly: Les voix Unisson Poly fournissent un son riche et épais en produisant quatre notes (légèrement désaccordées) pour chaque note jouée, ce qui revient à dire que l'on ne pourra jouer qu'un quart des notes simultanées.

U.Mono: Les voix Unisson Mono fournissent un son riche et épais à la façon de Unisson Poly, mais sous les autres aspects, elles sont les mêmes que celles, expliquées sous mono.

AUTRES CARTOUCHES

Outre la cartouche fournie avec le PF2000, on pourra utiliser les cartouches destinées aux instruments suivants.

DX7II/DX7S: Données de voix et de performances.

TX802: Données de voix seulement.

DX1/5/7: Données de voix seulement. (Faire appel à l'adaptateur de cartouche ADP-1.)

MODE FONCTION

C'est ici que vous effectuerez les différents réglages pour le PF2000. Appuyer sur le sélecteur **FUNCTION**, puis sur les touches 1-0 pour choisir les fonctions 1-0. Chaque touche remplit plusieurs fonctions. Pour repasser au mode lecture, appuyer une nouvelle fois sur le sélecteur **FUNCTION**.

Certaines fonctions ne sont accessibles que si l'on entre en mode fonction à partir du mode de lecture préréglée ou du mode cartouche. Si l'on essaie de choisir une fonction inaccessible, on obtiendra un message d'erreur.

TUNING/TRANPOSE (F1) (ACCORD/TRANSPOSITION)

F1 Accord principal

Il s'agit de l'accord principal pour le PF2000. L'accord de A3 est ajustable sur une plage de -64 - +63 paliers (un incrément représente environ 1,17% d'une cadence chromatique).

F1 Transposition

Il est possible de transposer le clavier sur une plage de 2 octaves. L'affichage par cristaux liquides indique la note qui est produite quand on joue le C moyen (do) du clavier. (A l'emploi en mode cartouche, ceci affecte les voix A et B de façon égale.)

MEMOIRE CARTOUCHE/ COURBE DE TOUCHER (F2)

F2 Sélecteur de mémoire de cartouche (seulement depuis le mode cartouche)

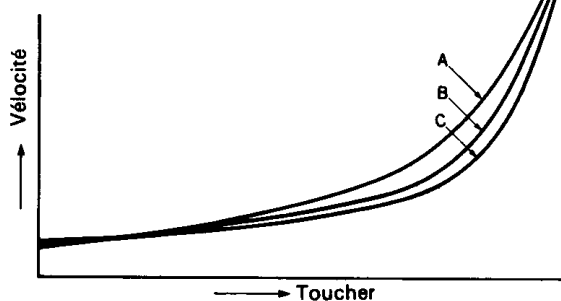
Il détermine si l'on choisit les performances ou les voix en mode de lecture cartouche. Choisir "Performance" ou "Voix".

F2 Sélecteur de courbe de toucher

(seulement depuis le mode Cartouche)

On dispose d'un choix entre trois réponses du clavier au toucher. Choisir la courbe de toucher la mieux appropriée à son style d'interprétation.

Courbe de toucher



Notes: Les voix préréglées suivent toujours la courbe A.

INTERRUPTEUR AU PIED (F3)

Ces réglages déterminent la fonction des contrôleurs au pied et des interrupteurs au pied, raccordés au panneau arrière du PF2000. (Voir en page 13 le schéma de la sortie MIDI des contrôleurs au pied et des interrupteurs au pied dans les différents modes.)

F3 Interrupteur au pied

(seulement depuis le mode préréglage)

Il détermine la fonction d'un interrupteur de mise en/hors service (comme le FC4 ou FC5), raccordé à la prise FS du panneau arrière. Choisir "Soft" ou "Key Hold".

Soft: Lorsque l'on appuie sur l'interrupteur au pied, la tonalité générale devient plus douce (selon le réglage d'intensité, ci-après.)

Key Hold: Les notes jouées au moment où l'on actionne l'interrupteur au pied seront maintenues aussi longtemps que la pression est maintenue, mais les notes suivantes ne le seront pas (même si l'on rejoue une note soutenue).

Par exemple, on pourra utiliser cette fonction pour soutenir une basse et jouer un staccato par dessus.

F3 Pédale d'adouci (Soft)

(seulement depuis le mode pré réglage)

Elle détermine l'intensité de l'effet de la pédale Soft (0 – 7). Une intensité de 7 produira une grande différence dans la tonalité quand l'interrupteur au pied est actionné. (Le réglage agit seulement quand l'interrupteur au pied est réglé sur "Soft". Voir ci-dessus.)

F3 Contrôleur au pied 1

(seulement depuis le mode pré réglage)

Un contrôleur à pédale de type continu (tel que le FC7) peut être raccordé à la prise FC1 du panneau arrière et il peut recevoir une des fonctions suivantes.

Volume: Le contrôleur au pied règle le volume du PF2000.

MIDI Volume: Le contrôleur au pied transmettra les messages de contrôle de volume MIDI, provenant de la borne MIDI OUT.

Sound Controller: Le contrôleur au pied donnera le même effet que le curseur SOUND CONTROLLER du panneau avant.

Sound Controller 2: Le contrôleur au pied affectera la voix, comme expliqué en page 5 (voix pré réglées) et en page 14 (voix Cartouche).

F3 Contrôleur au pied 2

(seulement depuis le mode pré réglage)

Même qu'expliqué ci-dessus, mais destiné à la prise FC2. Comme les deux pédales agissent de façon indépendante, on pourra en utiliser une pour contrôler le volume du PF2000 et l'autre pour contrôler le volume d'un générateur de tonalité, raccordé à la prise MIDI OUT. (Voir les Applications MIDI en page 12.)

FONCTIONS DE VOIX (F4)

Ces quatre fonctions sont réglées indépendamment pour chacun des 12 sons pré réglés internes. Les réglages effectués s'appliqueront au pré réglage interne actuellement joué et ils seront mémorisés même lorsque l'alimentation électrique est coupée.

Ces réglages peuvent être effectués uniquement quand on passe du Mode Pré réglage au Mode Fonction.

F4 Micro accord

Outre le "Tempérament égal" standard, le PF2000 peut utiliser divers accord non standards. Lorsque le PF2000 a quitté nos usines, l'accord Werckmeister a été choisi pour HARPSI 1 et 2. "Tempérament égal" a été choisi pour toutes les autres voix pré réglées.

Un Micro-accord au choix signifie que l'on peut jouer le "clavier bien tempéré" de Bach en utilisant l'accord pour lequel il a été écrit, à savoir Werckmeister.

Pour chaque voix pré réglée, on peut choisir les 12 accords suivants.

Stretched Tuning: Accord de piano standard, utilisé pour les pianos acoustiques, où les aigus sont accordés légèrement plus en dièse et les graves le sont légèrement plus en bémol que le "Tempérament égal" standard (voir ci-après). Pour des raisons complexes, ceci donne un meilleur son au piano.

Equal Temperament: Accord de "compromis" utilisé pendant les quelque 200 dernières années dans la musique occidentale et employé sur la plupart des claviers électroniques. Chaque demi-ton est exactement 1/12 d'une octave et la musique peut être jouée avec la même facilité, quelle que soit la clé. Cependant, aucun des intervalles n'est parfaitement accordé.

Pure Major (C...B): Cet accord est ainsi conçu que la plupart des intervalles (spécialement la tierce majeure et la quinte parfaite) dans les majeurs sont purs. (Ce qui veut dire que la plupart des autres intervalles seront désaccordés en conséquence.) Il est nécessaire de spécifier la clé (C – B) où l'on envisage de jouer.

Pure Minor (A...G#): Même que Pure Major, mais conçu pour les mineurs.

Mean Tone (C...B): Il s'agit d'un ajustement des accords Pur et de Pythagore. L'intervalle entre la basse fondamentale et la quinte est légèrement en bémol, de sorte que l'intervalle entre la basse fondamentale et le second degré est exactement à mi-course entre un second pur majeur et mineur, autrement dit, une "moyenne" (mean).

Pythagorean (C...B): Cette gamme est dérivée en accordant vers le haut les quintes pures à partir de la basse fondamentale. Ceci a pour effet de rendre plate l'octave, de sorte qu'une des quintes est désaccordée pour compenser. Dans la clé de do, l'intervalle la^b – mi^b.)

Werckmeister: Andreas Weickmeister, contemporain de Back, a conçu cet accord de manière que les instruments à clavier puissent être joués quelle que soit la clé. Chaque clé a un caractère unique.

Kirnberger: Johann Philipp Kirnberger, auteur de "L'art des cordes pures en musique" (1774), a cherché aussi à donner une gamme qui permette des interprétations quelle que soit la clé.

Vallotti et Young: Francescantonio Vallotti et Thomas Young (mi 1700) ont conçu cet ajustement de l'accord de Pythagore où les six premières quintes sont plus basses d'un même degré léger.

1/4 Shifted equal temperament: Le Tempérament égal est ici décalé d'un quart vers le haut.

1/4 tone: Vingt-quatre notes également espacées par octave. (Jouer vingt-quatre notes pour passer d'une octave.)

1/8 tone: Quarante-huit notes également espacées par octave.
(Jouer quarante-huit notes pour passer d'une octave.)

Les Cartouches DX7II contiennent deux accords additionnels, à savoir "User 1" et "User 2", qui sont également utilisables lorsqu'on se trouve en mode Cartouche. L'effet obtenu dépendra des données de la cartouche.

F4 Niveau de sortie

Il s'agit du volume (0 – 99) de la voix pré-réglée actuellement choisie. Chaque fois que l'on choisit la voix que l'on joue maintenant, ce niveau de sortie sera réglé.

F4 Mise en/hors service du toucher

On peut spécifier si le clavier PF2000 répondra ou non au toucher lorsqu'on choisit la voix que l'on joue actuellement. Lorsque l'on choisit la position "Touch: off", chaque note jouée sera en Mezzo Forte quelle que soit la force avec laquelle la touche est actionnée. (Les messages MIDI Note ON, envoyés par le clavier, auront une vélocité de 64.) Cependant, la voix obéira à la dynamique des messages MIDI Note ON, reçus à la borne MIDI IN.)

F4 Changement de programme

On peut spécifier un message de Changement de programme MIDI (Off ou 1 – 128) qui sera transmis chaque fois que l'on choisit la voix que l'on joue actuellement. Si l'on choisit "Off", aucun message de Changement de programme ne sera envoyé.

Cette fonction peut s'avérer utile si l'on raccorde la prise MIDI OUT du PF2000 à la prise MIDI IN d'un générateur de tonalité (tel que le TX802 ou le TX81Z) et que l'on donne aux voix du PF2000 des sons complémentaires provenant du générateur de tonalité. Pour les détails, voir Applications MIDI en page 12.

En mode Lecture de cartouche, le changement de programme MIDI, transmis par le PF2000, est fixe. Le choix des performances de cartouche 1 – 32 transmettra le changement de programme MIDI 33 – 64, tandis que le choix des voix de cartouche 1 – 64 transmettra le changement de programme MIDI 65 – 128. (Même que la réception de changement de programme MIDI.

Remarque:

En mettant le PF2000 sous tension tout en appuyant sur le sélecteur FUNCTION, il est possible d'annuler toutes les données de Fonction de voix (c.à.d. tous les réglages en F4), les réglages VARIATION et SOUND CONTROLLER (page 5) et de repasser aux réglages effectués en usine. Les réglages "Voice Function" ainsi que les deux pistes d'enregistrement seront effacées (voir p. 12).

ENREGISTREUR DE SEQUENCE (F5)

Ces six fonctions sont des réglages pour l'Enregistreur de séquence incorporé au PF2000. En ce qui concerne l'utilisation de l'Enregistreur de séquence, voir en page 12.

F5 Tempo

Ici, on pourra utiliser les touches DEC/INC ou le curseur TEMPO pour régler le tempo de l'enregistreur de séquence dans une plage de 40 – 300 battements (quartes) par minute. (On peut utiliser le curseur TEMPO pour ajuster le tempo de l'enregistreur sans passer par cette fonction, mais celle-ci permet d'effectuer des ajustements plus précis.)

F5 Battement/Mesure

Choisir une signature, de 1/4 – 8/4, pour le métronome qui fournira une tonalité plus haute après chaque "n" battements.

F5 Horloge

Normalement, l'enregistreur du PF2000 marque le temps à l'aide de sa propre horloge interne. Cependant, en choisissant "Clock: MIDI", il est possible de faire en sorte que la lecture et l'enregistrement du PF2000 soient faits en synchronisation avec un séquenceur ou un rythmeur externe, raccordé à la prise MIDI IN du PF2000. Pour les détails, voir Applications MIDI en page 12.

F5 Ignorer changements de programme

L'enregistreur du PF2000 se souvient des changements de programme (sélections de voix et performance), effectués pendant l'enregistrement et, à la lecture, il change les programmes comme on l'a fait lors de l'enregistrement. Si l'on ne désire pas de changements de programme pendant la lecture, régler sur "Ignore prg chnge: On".

F5 Zone libre

Cette fonction permet de voir le pourcentage de la mémoire d'enregistreur encore libre. L'enregistreur du PF2000 peut mémoriser environ 2600 notes. Un enregistrement avec "Touch Off" (voir F4 Toucher) est légèrement plus efficace. Des tempos plus rapides saturent plus rapidement la mémoire, tandis que celle-ci est très rapidement saturée par l'emploi continu des pédales de contrôle.

F5 Métronome

On peut choisir quand le métronome sera audible: pendant l'enregistrement, pendant l'enregistrement et la lecture, ou toujours. (Comme expliqué en page 2, le volume du métronome est contrôlé par le réglage METRONOME VOLUME.)

CARTOUCHE (F6)

On peut faire appel à une cartouche RAM4 (vendue séparément) pour stocker les enregistrements réalisés en utilisant l'enregistreur de séquence du PF2000. Une cartouche RAM4 ne possède qu'une seule banque et elle ne peut accueillir qu'un enregistrement simple, mais les cartouches RAM, qui seront disponibles à l'avenir, disposeront de 16 banques pour le stockage de 16 enregistrements.

La cartouche fournie avec le PF2000 possède un échantillon d'enregistrement sur la banque 4. Pour le placer dans la mémoire du PF2000, régler "Cartridge Bank" pour donnée de séquence sur "4" (voir F7 Sélection de banque) et se servir de la fonction "Chargement des données de séquence", expliquée ci-après. Cet échantillon d'enregistrement a deux pistes, comprenant chacune une séquence de morceaux différents. Utilisez les touches TRACK SELECT pour choisir soit la piste I, soit la II pour la lecture. La piste I contient des pièces classiques et la piste II des pièces populaires. Des changements de programmes inclus dans les morceaux sélectionneront automatiquement les sons prévus pour chaque pièce de la banque 1. Assurez-vous donc que le sélecteur de banque pour [F7] Voix et Performance (page 11) est réglé sur 1.

[F6] Chargement de données de séquence de la cartouche

Pour charger les données de séquence de la cartouche dans la mémoire de l'enregistreur du PF2000, appuyer sur YES. L'affichage par cristaux liquides demandera "Sure?". Si vous êtes sûr et que vous désirez charger les données dans la mémoire, appuyez sur YES une nouvelle fois. *Ceci aura pour effet d'effacer toutes les données qui se trouvaient auparavant en mémoire.*

Lorsque le chargement est terminé, l'affichage indique "Completed!". Si aucune cartouche n'est installée ou si l'on a choisi une banque non existante (voir F7 Sélection de banque), on obtiendra le message d'erreur "Not ready!". Si la banque choisie pour "Séquence" ne contient pas de données, on obtiendra le message d'erreur "Format error!".

[F6] Sauvegarde de données de séquence vers la cartouche

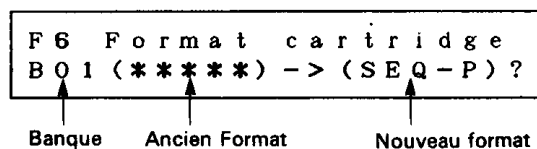
Pour sauvegarder les données de séquence de l'enregistreur du PF2000 vers une cartouche RAM, appuyer sur YES. (Vérifier si le segment protecteur de la cartouche est réglé sur "Off".) L'affichage par cristaux liquides demandera "Sure?". Si vous êtes sûr et que vous désirez sauvegarder les données dans la cartouche, appuyez sur YES une nouvelle fois. *Ceci aura pour effet d'effacer toutes les données qui se trouvaient auparavant en mémoire.*

Lorsque la sauvegarde est terminée, l'affichage indique "Completed!". Si aucune cartouche n'est installée ou si l'on a choisi une banque non existante (voir F7 Sélection de banque), on obtiendra le message d'erreur "Not ready!". Si le segment de protection de la cartouche est réglé sur "On", on obtiendra le message d'erreur "Protected!". Si la banque

de cartouche choisie pour "Séquence" ne contient pas de données, on obtiendra le message d'erreur "Format error!".

[F6] Format pour données de séquence

Avant qu'une cartouche RAM4 puisse être utilisée, elle doit être formatée pour accepter les données de séquence du PF2000. L'affichage par cristaux liquides indique le type de données actuellement dans la banque spécifiée pour les données de séquence (voir F7 Sélecteur de banque). Le formatage effacera toutes les anciennes données dans la banque de la cartouche. Après avoir confirmé que les anciennes données ne sont pas nécessaires, appuyer sur YES.

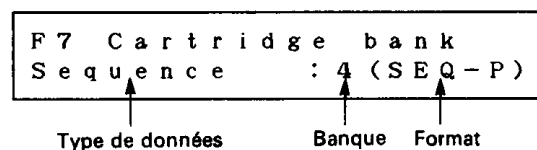


L'affichage vous demandera "Sure?". Si l'on est certain que l'on désire formater la banque de la cartouche, vérifier si le segment protecteur de la cartouche est réglé sur "Off" et appuyer sur YES.

Lorsque le formatage est terminé, l'affichage indique "Completed!". Si aucune cartouche n'est installée, on obtiendra le message d'erreur "Not ready!" et si le segment protecteur de la cartouche se trouve sur "On", on obtiendra le message d'erreur "Protected!".

SELECTEUR DE BANQUE (F7)

La cartouche de données RAM4 ne possède qu'une seule banque, mais les cartouches RAM qui seront disponibles à l'avenir en auront jusqu'à 16, chacune pouvant contenir des données indépendantes. Ce réglage "Sélecteur de banque" dit au PF2000 où il doit chercher pour chaque type de données.



"Format" indique le type de données dans la banque choisie. "SEQ-P" indique le type de données de séquence, utilisé par l'enregistreur du PF2000. "*****" indique qu'il n'y a pas de telle banque dans la cartouche. Enfin, "infmt" indique que la cartouche n'a pas encore été formatée pour accepter les données. (Voir F6 Format, sur cette page.)

La cartouche prérégulée ROM, fournie avec le DX7II, possède 4 banques, où se trouvent les données suivantes dans chacune.

- Banque 1: 64 voix + 32 performances (liste de données en page 14)
- Banque 2: 64 voix + 32 performances (liste de données en page 15)
- Banque 3: Données d'échelle fractionnelle utilisées par les voix dans les banques 1 et 2
- Banque 4: Données de démonstration pour l'enregistreur

F7 Séquence

Le PF2000 recherchera les données de séquence dans cette banque de la cartouche. (Lors du chargement de la séquence de démonstration depuis la cartouche fournie, régler sur Banque 4.)

F7 Voix et Performance

Le PF2000 recherchera les données de Voix et de Performance dans cette banque de la cartouche. (Lors de la lecture des Voix ou des Performances depuis la cartouche fournie, régler sur Banque 1 ou 2.)

F7 Echelle fractionnelle

Le PF2000 recherchera les données d'échelle fractionnelle dans cette banque de la cartouche. (Les données d'échelle fractionnelle sont utilisées par certaines voix dans la cartouche fournie.)

F7 Micro accord

Le PF2000 recherchera les données de micro accord dans cette banque de la cartouche. (Aucune voix de la cartouche fournie n'utilise les données de micro accord.)

RECEPTION MIDI (F8)

Ces quatre fonctions déterminent comment le PF2000 traite les données MIDI, arrivant à la borne MIDI IN. Sous Applications MIDI en page 12, on trouvera certains exemples sur la façon de tirer parti des capacités MIDI du PF2000.

F8 Canal de réception

(seulement depuis le mode Préréglage)

Il règle le canal MIDI (Off, 1 – 16) qui contrôlera le PF2000 lorsqu'il est en mode préréglage. (Un changement de ce réglage changera automatiquement le canal de réception pour la voix A, ci-après.)

F8 Canal de réception pour voix A

(seulement depuis mode Cartouche)

Il règle le canal MIDI (Off, 1 – 16) qui contrôlera la Voix A quand l'appareil est en mode Cartouche. (Un changement de ce réglage changera automatiquement le canal de réception ci-dessus.)

F8 Canal de réception pour Voix B

(seulement depuis mode Cartouche)

Il règle le canal MIDI (Off, 1 – 16) qui contrôlera la Voix B quand l'appareil est en mode Cartouche.

F8 Mise en/hors service du mode Omni

Quand Omni est en service, le PF2000 répondra aux messages MIDI d'arrivée de tout canal, quels que soient les réglages des trois canaux de réception ci-dessus.

TRANSMISSION MIDI (F9)

Ces cinq fonctions déterminent comment le PF2000 transmet les données provenant de la borne MIDI OUT. Dans les Applications MIDI en page 12, on trouvera certains exemples sur la façon de tirer parti des capacités MIDI du PF2000.

F9 Canal de transmission

Il détermine le numéro de canal (Off, 1 – 16) des messages MIDI transmis par le clavier et les pédales du PF2000. Si "Off" est choisi, le clavier et les pédales du PF2000 ne transmettront pas les messages MIDI.

F9 Canal de transmission de TR1

Il détermine le numéro de canal (Off, 1 – 16) des messages MIDI transmis par Track 1 (piste 1) de l'enregistreur incorporé. Quand il est réglé sur 1 – 16, l'enregistreur transmettra les messages MIDI provenant de la borne MIDI OUT au lieu de faire jouer le générateur de tonalité incorporé du PF2000.

F9 Canal de transmission de TR2

Même que ci-dessus pour Track II (piste II) de l'enregistreur incorporé.

F9 Mise en/hors service local

Lorsque Local est réglé sur Off, le clavier et les pédales du PF2000 transmettront les messages provenant de MIDI OUT, mais ne feront pas fonctionner les générateurs internes du PF2000. Cependant, la sélection d'une Voix ou d'une Performance du panneau avant du PF2000 transmettra un message de changement de programme MIDI (et resélectionnera la voix interne) et les messages de changement de programme MIDI reçus à la borne MIDI IN choisiront les Voix ou Performances du PF2000.

F9 Mise en/hors service de fusion

Quand Fusion est en service, les messages reçus à la borne MIDI IN seront retransmis depuis la borne MIDI OUT avec les messages provenant du clavier et des pédales du PF2000.

ENVOI DE CHANGEMENT DE PROGRAMME (F0)

Quand un générateur de tonalité externe est raccordé à la borne MIDI OUT du PF2000, on peut souhaiter envoyer un message de changement de programme sans changer la voix du PF2000. Dans cette fonction, on peut utiliser les touches 1 – 10 pour transmettre un numéro de trois chiffres de 1 – 128. Par exemple, si on veut régler le générateur de tonalité externe au numéro de programme 32, on appuyera sur 0, 3, 2. Un message de changement de programme n°32 sera transmis au niveau de la prise MIDI OUT, mais la voix du PF2000 restera la même.

ENREGISTREUR

Le PF2000 possède un enregistreur incorporé d'une capacité d'environ 2600 notes qui s'avèrera pratique quand on se livre à des exercices ou que l'on travaille des idées de compositions. Par exemple, on pourra enregistrer lentement un passage difficile et le reproduire à la vitesse voulue pour se rendre compte de ce qu'il donne. On pourra aussi enregistrer séparément chaque main pour un morceau délicat ou changer les voix du PF2000 tout en reproduisant une chanson.

L'enregistreur a deux pistes – I et II, chacune pouvant être enregistrée et reproduite indépendamment. (Il n'est pas possible d'enregistrer les deux pistes en même temps.) Appuyer sur les touches de piste I ou II pour passer successivement aux positions suivantes: Off → Lecture (vert) → Enregistrement (rouge) → Off.

Vert (lecture)	/	Rouge (enregistrement)
o		o
I		II

Si une piste ne comporte aucune donnée, elle ne peut être réglée sur Lecture.

START: Pour lancer la lecture ou l'enregistrement depuis le début, appuyer sur START. (Au moins une piste doit être réglée sur Enregistrement ou Lecture.) Lors du lancement de l'enregistrement, on aura une "amorce" de deux mesures avant le début réel de l'enregistrement. (La diode DEL clignote pendant cette amorce.) Le fait d'enregistrer sur une piste a pour résultat d'effacer toutes les informations qui s'y trouvaient.

STOP/CONTINUE: Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement, appuyer sur STOP/CONTINUE. Y appuyer une nou-

velle fois pour poursuivre la lecture à partir du point où elle a été arrêtée. (La continuation de l'enregistrement est impossible, car un enregistrement se fait toujours depuis le début de la piste.)

REPEAT: Appuyer sur l'interrupteur REPEAT pour commander la mise en/hors service de la répétition (indiquée par une diode DEL). Quand la répétition est en service, la lecture continue à être répétée depuis le début jusqu'à ce que STOP/CONTINUE soit actionnée. La répétition n'a aucun effet pendant l'enregistrement.

TEMPO: Le curseur TEMPO contrôle le tempo de l'enregistreur dans une plage de 40 – 300. (Aucun effet quand l'horloge MIDI est choisie. Voir F5 Horloge, en page 9.)

Remarque:

Le fait de commencer à enregistrer sur une piste a pour résultat d'effacer les informations qui s'y trouvaient, même si l'on arrête l'enregistrement avant de rien reproduire. Cependant, si on l'arrête avant la fin de l'amorce, les anciennes informations sont préservées.

Voir aussi F5 Tempo, Battement/Mesure, Horloge, Ignorer changement de programme, Zone libre et Métronome (page 9). On pourra faire appel à une cartouche RAM4 pour stocker les enregistrements. Voir F6 Chargement/Sauvegarde de séquence en page 9.

L'annulation de toutes les données (voir remarque, p. 9) efface les deux pistes d'enregistrement.

APPLICATIONS MIDI

Les bornes MIDI IN, MIDI THRU et MIDI OUT sur l'arrière du PF2000 lui permettent de communiquer, de plusieurs façons très utiles, avec d'autres dispositifs équipés en MIDI.

MESSAGES MIDI

Quand on joue une note sur un clavier prévu pour MIDI, la donnée est transmise via sa borne MIDI OUT et cette donnée est ce que l'on appelle un "Message MIDI". Un tel message dit quelle note a été jouée et avec quelle force. Lorsque ce message est reçu à la borne MIDI IN d'un autre instrument, il produit la note correspondante avec l'intensité de l'originale.

Il existe de nombreux autres messages MIDI. Certains d'entre eux sont Changements de programme, Changements de contrôle et Synchronisation (Mise en marche, Arrêt, Continuation, Horloge de synchronisation).

Le tableau d'exécution MIDI à la fin de ce manuel in-

dique quels messages MIDI sont reconnus et transmis par le PF2000.

CANAUX

La plupart des messages MIDI contiennent aussi un "numéro de canal" de 1 – 16. Les dispositifs de réception peuvent être réglés pour recevoir un de ces canaux et ignorer les messages, portant un autre numéro de canal. Ceci permet de contrôler indépendamment jusqu'à 16 instruments par un seul câble MIDI.

EXEMPLES D'UTILISATION

Voici quelques exemples d'utilisation des capacités MIDI du PF2000.

Jeu d'un générateur de tonalité externe:
PF2000 → TX802

RECEPTION MIDI

La manière la plus simple d'utiliser la fonction MIDI consiste à raccorder la borne MIDI OUT du PF2000 à la borne MIDI IN d'un générateur de tonalité (TX802, TX81Z, TX1P, TX16W, etc.). Si le canal de réception du générateur coïncide au canal de transmission (page 11) du PF2000, on pourra faire jouer le générateur de tonalité à partir du clavier du PF2000 à l'unisson avec les sons propres du PF2000. Une "superposition" de deux (ou plusieurs) sons de cette façon peut procurer des sons très riches.

L'enregistreur du PF2000 peut transmettre les sons MIDI au lieu de jouer les voix internes du PF2000. Ainsi, une piste de l'enregistreur peut jouer un générateur de tonalité externe et l'autre piste peut jouer le PF2000.

Emploi d'un séquenceur externe:

PF2000 → QX5 → TX802 – (THRU) → PF2000

Pour procéder à des compositions sérieuses, on souhaitera sans doute se servir d'un séquenceur externe, tel que le QX3 ou le QX5. Ces séquenceurs peuvent mémoriser plus de 8 parties indépendantes et transmettre chacune d'elles sur un canal MIDI différent afin de contrôler de nombreux générateurs de tonalité. Dans le schéma ci-dessus, le QX5 enregistre les messages provenant du PF2000 et il les reproduit pour contrôler le TX802 et (retransmis via la borne THRU du PX802) le PF2000.

Dans une installation comme celle-ci, il est pratique de régler F9 Local (page 11) sur Off, de manière à ne pas entendre les sons du PF2000 lors de l'enregistrement des pistes pour l'autre générateur de tonalité.

Le PF2000 peut être contrôlé par des messages, reçus à sa borne MIDI IN. Voici certains des messages reconnus et la façon selon laquelle le PF2000 y réagit.

Changement de programme: Les changements de programme MIDI d'arrivée 1-12 choisiront les voix pré-réglées internes du PF2000. Les changements de programme 33-64 choisiront les performances de cartouche 1-32 du PF2000. Les changements de programme 65-128 choisiront les voix de cartouche 1-64.

Curseur continu: A la reproduction des 12 voix pré-réglées internes, les messages 1 et 2 d'arrivée du curseur continu MIDI (Bn.OE.xx et Bn.OF.xx) auront respectivement l'effet du curseur SOUND CONTROLLER du panneau avant du PF2000 et d'un contrôleur au pied, raccordé à la prise FC1 ou FC2 et affecté à "Sound Controller 2" (voir F3 Contrôleur au pied, en page 8).

Marche, Continuation, Arrêt, Horloge de synchronisation: Lorsque l'enregistreur est utilisé, ces messages sont transmis ou reçus selon le réglage de l'horloge (page 9). En mode "Clock: Internal", le PF2000 *transmet* ces messages et il ne les reçoit pas.

En mode "Clock: MIDI", le PF2000 *reçoit* ces messages et il ne les transmet pas. Cependant, si F9 Fusion (voir page 11) est en service, les messages d'horloge de synchronisation seront retransmis via la prise MIDI OUT.

CONTROLEURS ET INTERRUPTEURS AU PIED

Dans les divers modes du PF2000, les contrôleurs et interrupteurs au pied, raccordés sur le panneau arrière, transmettront comme suit les messages MIDI.

Local ON (voir F9, page 11)		Numéro de contrôle transmis	
Mode pré-réglage	Sound Controller		aucun
	FC1/FC2	Volume	aucun
		Volume MDI	7
		Sound Controller	4/1
	FS	Soft	67
		Key Hold	66
Mode cartouche	Sound Controller		15
	FC1		4
	FC2		7
	FS		64-67 (dépend des données de voix)
Local OFF (voir F9, page 11)			
	Sound Controller		7
	FC1		4
	FC2		1
	FS	Soft	67
		Key Hold	66

LISTE DE PERFORMANCES DE CARTOUCHE

La cartouche fournie avec le PF2000 possède quatre banques. Les banques 1 et 2 contiennent chacune 32 Performances et 64 Voix. La banque 3 contient les données d'échelle fractionnelle, utilisées par les voix des banques 1 et 2. Enfin, la banque 4 contient des données de démonstration pour l'enregistreur du PF2000.

BANQUE 1 DE CARTOUCHE

Pour utiliser ces Performances, régler F7 Sélecteur de banque de Voix et Performance sur "Bank: 1" (page 10).

NOM DE PERFORMANCE	CONTROLEUR DE SON	CONTROLEUR AU PIED 1
1. Reverb Brass	Pulsation	Désaccord
2. Double Cor franç.	Désaccord	Clarté
3. CS80 Brass	Clarté	Courbe attaque
4. Analog Brass	Clarté	Désaccord
5. Synthe Brass	Clarté	Désaccord
6. High Strings	Désaccord	Libération
7. Classical Strings	Courbe attaque	Désaccord
8. Full Elect. Piano	Tonalité attaque	Vitesse trémolo
9. Rubber Elec. Piano	Clarté	Tonalité attaque
10. Floating E. Piano	Longueur soutien	Vitesse trémolo
11. Antique Harpsic.	Coup. surtons élevés	Cut Basic Sound
12. Jazz Organ	Son déclin	Tonalité attaque
13. Rotary El. Organ	Désaccord	Vitesse rotat.
14. Pipe Organ	Tonalité	Tonalité
15. Antique Organ	Désaccord	Surtons
16. Old School Harmon.	Désaccord	Tonalité
17. Organ Choir	Désaccord	Balance
18. Church Choir	Désaccord	Balance homme/femme
19. Lady Vox	Surtons	Tonalité
20. Maribumba	Balance	Tonalité
21. Metal Marimba	Balance	Tonalité attaque
22. Jamaica Maller Bond	Tonalité	Tonalité
23. Celeste & Stings	Balance	Clarté
24. Strings & Brass	Balance	Désaccord
25. Digital Orchestra	Surtons	Balance
26. Gut Guitar...	Bruit attaque	Tonalité
27. Space Chorus	Surtons	Vitesse trémolo
28. PizziString Section	Force	Tonalité
29. Wood Bass, Trumpet	Tonalité trompette	Balance
30. BopBass, BrightClav	Tonalité Clavi	Balance
31. String Bass-Guitar	Bruit guitare	Balance
32. StringPad, Englishorn	Balance	Tonalité

BANQUE 2 DE CARTOUCHE

Pour utiliser ces Performances, régler F7 Sélecteur de banque de Voix et Performance sur "Bank: 2" (page 10).

NOM DE PERFORMANCE	CONTROLEUR DE SON	CONTROLEUR AU PIED 1
1. Warm String Section	+ de tons genre vent	Désaccord
2. Orchestral Violins	Pulsation	Désaccord
3. Cello Quartet	Bruit	Désaccord
4. Mallet Brass	Tonalité attaque	Tonalité attaque
5. Dual Trumpet	Position G/D	Désaccord
6. Double Horn Section	Désaccord	Tonalité
7. SynthBrass Ensemble	Env. attaque	Désaccord
8. Acoustic Grand Piano	Vitesse chœur	Profond. chœur
9. Honkey Tonk Piano	Tonalité moyenne	Tonalité moyenne
10. Toy Music Box	Balance	Tonalité
11. FM Wirestrung Piano	Surtons métall.	Surtons métall.
12. Electric Grand Piano	Surtons métall.	Désaccord
13. Stereo Electric Piano	Surtons métall.	Désaccord
14. Grand Harspischord	Vol. bruit att.	Désaccord
15. Dual Clavinette	Tonalité	Tonalité
16. Acoustic PickGuitar	Vol. bruit att.	Balance
17. Stereo Vibraphone	Vitesse Panor.	Surtons métall.
18. Steel Can	Tonalité	Nomble (épaisseur)
19. Electric Rock Organ	Basses fréq.	Vitesse panor.
20. Touch Jazz Organ	Surtons élevés	Profond. Vibrato
21. Floating Angel Choir	Vitesse libér.	Vitesse attaque
22. St. Elmos StringBell	Tonalité effet	Balance
23. PianoBell Ensemble	Tonalité ensemble	Balance
24. Double Harp	Désaccord	Synchron. retard
25. Phasar Whasars	Ton son graduel	Tonalité attaque
26. Tubular Bell Wah	Ton cloche	Désaccord
27. Orchestral Wallop	Surtons inharmon.	Surtons inharmon.
28. ElecBass, ElecPiano	Ton métal ElecPiano	Balance
29. For Bass-Heavy Metal	Balance	Bruit guitare
30. DoubleHarp SongFlute	Attaque harpe	Balance
31. Strings, ClariSolo	Clarté cordes	Balance
32. Strings, Trumpet	Clarté cordes	Balance

- The PF2000 displays the following messages to indicate an unexpected condition.
- Dans une situation inattendue, le PF2000 affiche les messages suivants.
- Es kann vorkommen, daß Ihnen oder dem PF2000 irgendwann einmal ein Fehler unterläuft. In diesem Fall wird eine der folgenden Meldungen angezeigt.

Display Affichage Anzeige	Reason Raison Ursache	Action Correction Abhilfe
CRT not ready! Not ready!	A cartridge is not inserted or is incorrectly inserted. Aucune cartouche n'est insérée ou elle est mal insérée. Die Cartridge wurde nicht richtig in den Schacht geschoben.	Correctly insert the cartridge. Insérez la cartouche convenablement. Schieben Sie die Cartridge vollends in den Schacht.
Protected!	The Memory Protect switch of the RAM cartridge is on, or a ROM cartridge is inserted. La protection de la mémoire de la cartouche RAM est engagée ou vous avez inséré une cartouche ROM. Die RAM-Cartridge ist gesichert (die MEMORY PROTECT-Lasche weist auf OFF), oder Sie haben aus Versehen eine ROM-Cartridge in den Schacht geschoben.	Insert a RAM cartridge with the Memory Protect switched off. Insérez une cartouche RAM dont la protection de la mémoire n'est pas engagée. Entsichern Sie die RAM-Cartridge.
CRT format error! Format error!	The cartridge does not contain data of the format the PF2000 is looking for. La cartouche ne contient pas de données dont le format correspond à celui recherché par le PF2000. Die Cartridge enthält Daten eines anderen Formats.	Insert a cartridge that contains data of the correct format. Insérez une cartouche dont les données ont le format correct. Schieben Sie eine Cartridge mit dem PF2000-Format in den Schacht.
MIDI data error!	An incorrectly connected MIDI cable has caused the PF2000 to receive garbled MIDI messages. Un câble MIDI mal connecté a brouillé les messages MIDI reçus par le PF2000. Sie haben ein MIDI-Kabel verkehrt angeschlossen, weshalb das PF2000 unverständliche MIDI-Meldungen empfängt.	Correctly connect the MIDI cable. Branchez le câble MIDI correctement. Kontrollieren Sie alle MIDI-Anschlüsse.

Display Affichage Anzeige	Reason Raison Ursache	Action Correction Abhilfe
<p>Bank unavail!</p>	<p>When formatting for SEQ-P, you have specified a bank number that cannot be used.</p> <p>Lors du formatage pour SEQ-P, vous avez donné un numéro de banque qui ne peut être utilisé.</p> <p>Die angewählte Bank kann nicht mit dem SEQ-P Format versehen werden.</p>	<p>When for example a RAM4 cartridge is to be formatted for SEQ-P data, set Function 7 "Bank Select" to bank 1.</p> <p>Si vous désirez, par exemple, formater une cartouche RAM4 pour des données SEQ-P, choisissez la banque 1 pour la fonction 7 "Bank Select".</p> <p>Wenn eine RAM4 Cartridge mit dem SEQ-P Format versehen werden soll, müssen Sie erst Bank 4 z.B. anwählen.</p>
<p>P01 f V35 ReverbBras Dual V35 ReverbBras</p>	<p>This voice uses Fractional Scaling data but cannot find it in the cartridge which is inserted.</p> <p>Cette voix utilise des données d'échelle fractionnelle mais ne les trouve pas sur la cartouche insérée.</p> <p>Diese Voice muß mit Fractional Scaling-Daten gefahren werden. Das PF2000 findet diese Daten jedoch nicht auf der Cartridge.</p>	<p>Insert a cartridge which contains Fractional Scaling data.</p> <p>Insérez une cartouche contenant des données d'échelle fractionnelle.</p> <p>Schieben Sie eine Cartridge in den Schacht, die Fractional Scaling-Daten enthält.</p>
<p>Transmit ch is off!</p>	<p>You tried to transmit a Program Change message, but the transmit channel was "off".</p> <p>Vous avez essayé de transmettre un message de changement de programme mais le canal de transmission était coupé (off).</p> <p>Die Programmwechselfeldung kann nicht übertragen werden, da als MIDI-Übertragungskanal OFF angewählt wurde.</p>	<p>Set Function 9 "Transmission Channel" to 1 ~ 16.</p> <p>Réglez le canal de transmission (fonction 9) sur 1 ~ 16.</p> <p>Rufen Sie F9 auf und wählen Sie einen Kanal zwischen 1 und 16 an.</p>
<p>P01 f V35 ReverbBras Dual V35 ReverbBras</p>	<p>This voice uses Micro Tuning data but cannot find it in the cartridge which is inserted.</p> <p>Cette voix utilise des données de micro accord mais ne les trouve pas sur la cartouche insérée.</p> <p>Die vorliegende Voice wurde mit Micro Tuning-Daten versehen. Diese Daten gibt es jedoch nicht auf der derzeit im Schacht befindlichen Cartridge.</p>	<p>Insert a cartridge which contains Micro Tuning Data.</p> <p>Insérez une cartouche contenant des données de micro accord.</p> <p>Schieben Sie eine Cartridge mit Micro Tuning-Daten in den Schacht.</p>
<p>MIDI buffer full!</p>	<p>Too much MIDI data was received too fast.</p> <p>Réception de trop de données MIDI en trop peu de temps.</p> <p>Der MIDI-Pufferspeicher des PF2000 ist voll. Das angeschlossene MIDI-Gerät sendet seine Daten zu schnell.</p>	<p>Adjust settings of the transmitting device.</p> <p>Ajustez les réglages de l'appareil transmetteur.</p> <p>Drücken Sie irgendeine Taste, um die Anzeige zu löschen. Senden Sie Daten mit einer geringeren Dichte oder langsamer.</p>

Display Affichage Anzeige	Reason Raison Ursache	Action Correction Abhilfe
Recorder data full!	<p>You have run out of memory while recording.</p> <p>Vous êtes tombé à court de mémoire lors de l'enregistrement.</p> <p>Der Sequenzer ist voll.</p>	<p>Shorten the performance and re-record.</p> <p>Raccourcissez le morceau et ré-enregistrez.</p> <p>Spielen Sie eine kürzere Fassung des Stücks ein.</p>
Change battery!	<p>The memory backup battery inside the PF2000 has run low.</p> <p>La pile de support de la mémoire à l'intérieur du PF2000 est plate.</p> <p>Die Speicher-Batterie des PF2000 ist sehr schwach.</p>	<p>Contact an authorized Yamaha dealer to have the battery replaced.</p> <p>Contactez un revendeur Yamaha autorisé pour faire remplacer la pile.</p> <p>Bitten Sie den Yamaha-Kundendienst, die Batterie auszuwechseln.</p>
Sequence data error!	<p>Abnormal data was found while playing back a recorded sequence.</p> <p>Des données anormales ont été trouvées lors de la lecture d'une séquence enregistrée.</p> <p>Bei der Wiedergabe der Sequenz wurden ungewöhnliche Daten bemerkt.</p>	<p>Re-record the performance.</p> <p>Ré-enregistrez la séquence.</p> <p>Nehmen Sie das Stück noch einmal auf.</p>
Recorder is running!	<p>You tried to perform an operation while still recording.</p> <p>Vous avez essayé d'effectuer une opération avant la fin de l'enregistrement.</p> <p>Der Sequenzer läuft noch. Daher können Sie keine andere Funktion aufrufen.</p>	<p>Perform operations after you finish recording.</p> <p>Effectuez ces opérations après que l'enregistrement soit fini.</p> <p>Beenden Sie zuerst die Aufnahme und wählen Sie die Funktion danach an.</p>
Memory initialized!	<p>This is not an error message. It indicates that you have turned the power on while pressing the Function switch, resetting all data to the factory settings.</p> <p>Ceci n'est pas un message d'erreur. Il indique que vous avez coupé l'alimentation tout en appuyant sur la touche Function, ramenant ainsi toutes les valeurs à leur réglage de sortie d'usine.</p> <p>Beim Einschalten haben Sie die Taste FUNCTION gedrückt. Daher sind wieder alle Ausgangswerte eingestellt worden. Diese Meldung ist also keine Fehlermeldung.</p>	

Function ...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	: 1 - 16	: 1 - 16	: memorized
Channel Changed	: 1 - 16	: 1 - 16	:
Mode Default	: 3	: 1, 2, 3, 4	: memorized
Mode Messages	: x	: x	:
Mode Altered	: *****	: x	:
Note Number : True voice	: 21 - 108 : *****	: 0 - 127 : 1 - 127	:
Velocity Note ON	: o 9nH,v=1-127	: o v=1-127	:
Velocity Note OFF	: x 9nH,v=0	: x	:
After Key's	: x	: x	:
Touch Ch's	: x	: o	:
Pitch Bender	: x	: o 0-12 semi	: 7 bit resolution
Control Change	1 : o (FC2: preset) 2 : x 4 : o (FC1) 5 : x 7 : o (FC2: crtrdge) 14 : x 15 : o (Sound Cntrl : cartridge) 64 : o 65 : o 66 : o 67 : o	: o : o : o : o : o : o : o : o : o : o : o : o : o : o	: Modulation wheel : Breath control : Foot control : Portamento time : Volume : CS1 : CS2 : Sustain : Portamento sw : Key hold : Soft
Prog Change : True #	: o 0 - 127 : *****	: o 0-11,32-127 : 0-11,32-127	: 0-11: preset : 32-127: cartridge
System Exclusive	: x	: x	:
System : Song Pos	: x	: x	:
System : Song Sel	: x	: x	:
Common : Tune	: x	: x	:
System : Clock	: o	: o	:
Real Time : Commands	: o	: o	:
Aux : Local ON/OFF	: x	: x	: set by panel sw
Aux : All Notes OFF	: x	: x	:
Mes- : Active Sense	: o	: o	:
sages: Reset	: x	: x	:
Notes: When MIDI merge switch is on, channel voice messages received from MIDI IN are bypassed to MIDI OUT.			
Mode 1 : OMNI ON, POLY	Mode 2 : OMNI ON, MONO	o : Yes	
Mode 3 : OMNI OFF, POLY	Mode 4 : OMNI OFF, MONO	x : No	

YAMAHA

Litiumbatteri!
Bör endast bytas av servicepersonal.
Explosionsfara vid felaktig hantering.

VAROITUS!
Lithiumparisto, Räjähdysvaara.
Pariston saa vaihtaa ainoastaan alan
ammattimies.

ADVARSEL!
Lithiumbatteri!
Eksplosionsfare. Udskiftning må kun foretages
af en sagkyndig, — og som beskrevet i
servicemanualen.

YAMAHA CORPORATION
P.O.Box 1, Hamamatsu, Japan

VF30770 88 06 1.0 R1 CR Printed in Japan

Support de clavier LG-PF2000 (pour PF2000) LG-PF2000 Tastaturständer (für PF2000)

Merci pour l'acquisition du support Yamaha LG-PF2000 conçu spécialement pour le clavier PF2000. Lire attentivement ces instructions de façon à effectuer un montage correct.

- Avant de commencer le montage, vérifier avec la liste des pièces si celles-ci sont toutes présentes.
- Suivre les étapes de montage suivant l'ordre numérique.
- Lors du montage des pièces, ne pas serrer les vis et boutons trop fort jusqu'à ce que l'assemblage de toutes les pièces soit terminé. Lorsque l'on est certain que tout est correct, serrer les vis et boutons.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des YAMAHA zum PF2000 Klavier passenden LG-PF2000 Klavierständers. Diese Montageanleitung bitte gründlich durchlesen, um den Ständer richtig zu montieren.

- Vor dem Beginn des Zusammenbaus die Teileliste prüfen, um sicherzustellen, daß alle Teile vorhanden sind.
- Die Montageschritte der Reihe nach durchführen.
- Beim Zusammensetzen der Teile nicht die Schrauben und Knöpfe festziehen, bevor alle Teile zusammengesetzt sind. Wenn überprüft ist, daß alles stimmt, die Schrauben und Knöpfe festziehen.

Eviter les chocs.
Démonter le support avant tout transport.

Den Ständer mit Vorsicht behandeln.
Den Ständer vor dem Transport zerlegen.

LISTE DES PIÈCES

N°	Nom de la pièce	Quantité
⑩	Ensemble de la base	1
⑳	Ensemble du pied (droit)	1
㉑	Ensemble du pied (gauche)	1
④①	Vis (M8)	4
⑤①	Vis (M6)	6

TEILELISTE

Nr.	Teilebezeichnung	Anzahl
⑩	Grundplattenbaugruppe	1
⑳	Beinbaugruppe (R)	1
㉑	Beinbaugruppe (L)	1
④①	Schraube (M8)	4
⑤①	Schraube (M6)	6

1 Mettre en place l'ensemble de la base ⑩ sur l'ensemble de pied droit ⑳ et l'ensemble de pied gauche ㉑ en s'assurant que les sections en découpes sont correctement alignées (figure 1A). Faire passer le câble à partir de l'ensemble de pied droit ⑳ par l'ensemble de la base ⑩ comme montré dans la figure 1B. Serrer les vis M8 ④①.

Die Grundplattenbaugruppe ⑩ auf die linke Beinbaugruppe ㉑ legen und sicherstellen, daß die Ausschnitte richtig angepaßt sind (Abb. 1A). Das Kabel von der linken Beinbaugruppe ㉑ durch die Grundplattenbaugruppe ⑩ führen wie in Abb. 1B gezeigt. Die Schrauben M8 ④① festziehen.

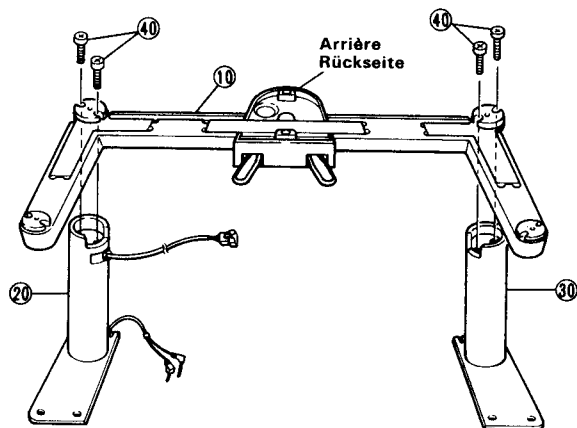


Figure 1A/Abb. 1A

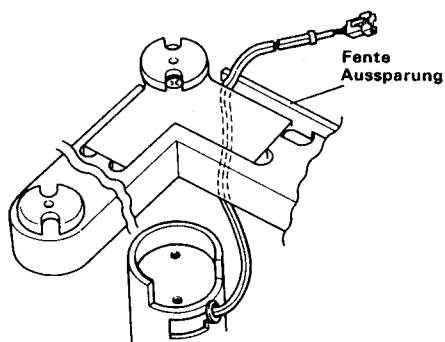


Figure 1B/Abb. 1B

2 Comme le montre la figure 2, insérer le connecteur sur l'extrémité du câble dans le connecteur au centre de la section pédalier. Mettre le câble entre le capot sur l'ensemble de la base et le conduit rectangulaire.

Wie in Abb. 2 gezeigt den Stecker des Kabels in die Buchse in der Mitte der Pedalsektion stecken. Das Kabel zwischen der Abdeckung der Grundplattenbaugruppe und der rechteckigen Röhre durchführen.

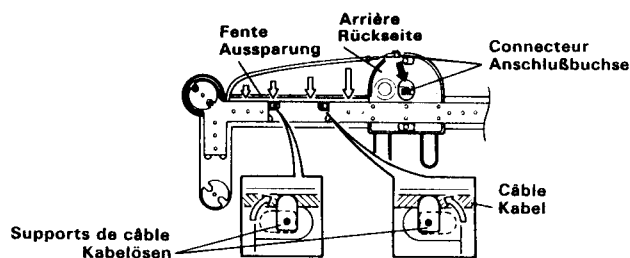


Figure 2/Abb. 2

3 Placer le support assemblé avec le côté droit en haut de façon à ce que l'ensemble de la base soit sur le fond. Comme le montre la figure 3, faire glisser les vis guidées sur le socle du PF2000 dans les fentes du support. Serrer les vis M6 ⑤①.

Den zusammengebauten Ständer aufrecht stellen, so daß die Grundplattenbaugruppe unten liegt. Wie in Abb. 3 gezeigt, die Führungsschrauben an der Unterseite des PF2000 ganz in die Schlitze des Ständers schieben. Die Schrauben M6 ⑤① festziehen.

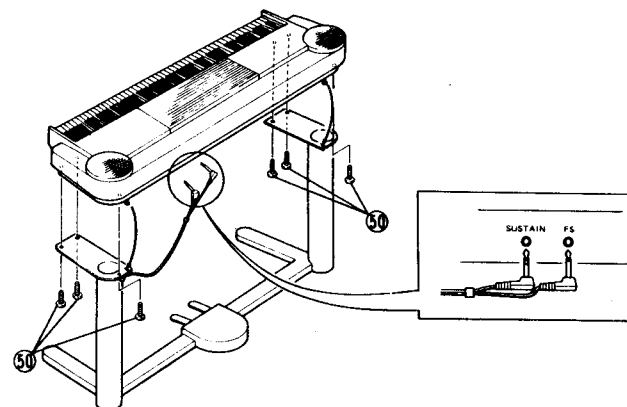


Figure 3/Abb. 3